

がいこくじん

むりょう

けんこう

そうだん

# 外国人のための無料健康相談

## Free Health Consultation

外国人免费健康咨询 외국인을 위한 무료건강상담

Tư vấn sức khỏe miễn phí cho người nước ngoài

 <sup>ねん</sup> 2023年 <sup>がつ</sup> 7月 <sup>ようか</sup> 8日 <sup>どようび</sup> 土曜日 10:00-12:00  
July 8 (Sat.), 2023

 <sup>さんかほうほう</sup> 参加方法 <sup>たいめん</sup> 対面 または オンライン  
How to participate In person or online (Zoom)

 <sup>さがけん</sup> 佐賀県 <sup>こくさいこうりゅう</sup> 国際交流プラザ (対面) <sup>たいめん</sup> 対面  
Saga International Plaza (In person)  map

 <sup>もう</sup> 申し込み <sup>こ</sup> Application required  
<https://forms.gle/rHBZhUZjf8jz4jWEA>



たとえば…



<sup>けんこうしんだん</sup> 健康診断 <sup>けっか</sup> の結果をもらいました。  
<sup>み</sup> どうやって見るか <sup>し</sup> 知りたいです。



<sup>にほん</sup> 日本で <sup>しゅっさん</sup> 出産するとき  
<sup>かね</sup> どのくらいお金がかかりますか？



けんこう しんぱい  
健康について心配なことがありますか？

ほけんし にほん いりょう けんこうかんり そうだん  
保健師とソーシャルワーカーに日本の医療システムや健康管理について相談

できます。どうぞお気軽にご相談ください！

ほうてき せいげん しんりょう  
※法的な制限があるので診療はできません。



You may consult a public health nurse or a social worker regarding any questions about the Japanese health care system, as well as personal health concerns. Feel free to stop by for a consultation!!

Due to legal limitations, medical diagnosis and/or treatment will not be provided.



有关健康方面，您有担心的地方吗？

参加这个“外国人免费健康咨询会”，可向保健师及医务社会工作者咨询日本的医疗制度及健康管理等方面问题。欢迎大家随意垂询。

※由于受法律限制，咨询会上无法进行诊断和治疗。



사가에서 생활하면서 건강에 대해 고민해본 적은 없으십니까?

보건사와 의료사회복지사가 외국인을 대상으로 일본 의료 시스템 및 건강 관리에 대해 무료 상담을 실시합니다. 부담없이 상담하러 와주십시오!

※법적 제한이 있으므로 진료는 실시하지 않습니다.



Bạn có điều gì lo lắng về sức khỏe không?

Nếu có thì đừng ngại mà hãy đến tư vấn với các y tá sức khỏe cộng đồng và nhân viên công tác xã hội về hệ thống y tế của Nhật Bản cũng như việc chăm sóc sức khỏe.

※Lưu ý : Chúng tôi không thể khám & chữa bệnh do hạn chế về mặt pháp lý.



つうやく ひつよう ひと でんわつうやく つか むりょう  
通訳が必要な人は電話通訳を使うことができます。(無料)

Interpretation can be provided on request, free of charge.

需要翻译的人，可免费使用多语种电话翻译服务。

통역이 필요하신 분은 전화통역 서비스를 이용할 수 있습니다. (무료)

Có hỗ trợ phiên dịch qua điện thoại cho những ai cần phiên dịch (Miễn phí)